

















































# Alle Richtingen All Directions

## Migratie door de ogen van kunstenaars

*Om te weten waar we heen gaan, moeten we eerst weten waar we vandaan komen.*  
- Efraim Zehavi

*Vrijheid is het enige dat telt. Het is het vertrekpunt een nieuw begin.*  
- Max Beckmann

*We migreren omdat we dromen. Omdat morgen beter kan zijn dan vandaag. Iedereen heeft een eigen reden. We hebben allemaal onze bestemming.*  
- Hugo McCloud

Efraim Zehavi, Max Beckmann, Hugo McCloud en ruim honderd andere kunstenaars uit de hele wereld heten je welkom. Alle Richtingen is de openingstentoonstelling van Fenix. Hier vertellen kunstenaars verhalen die grenzen overstijgen. Zij laten zien dat migratie universeel en van alle tijden is en vooral onverminderd gaat. Over mensen van vliegtoeg, mensen van nu en zelfs over toekomstige generaties. Over Rotterdam, Nederland en de wereld. Over jou en 'de ander'. Migratie beweegt ons allemaal.

Alle Richtingen voert langs zes thema's: migratie, identiteit, geluk, grens, vlucht en thuis. Kies je eigen richting.

## Migration seen through the lens of artists

*If we want to know where we are going, we first have to understand where we come from.*  
- Efraim Zehavi

*Freedom is the one thing that matters. It is the departure, a new start.*  
- Max Beckmann

*We move because we are capable of dreaming. Because tomorrow can be brighter than today. Everyone has a different drive. We all have destinations.*  
- Hugo McCloud

Efraim Zehavi, Max Beckmann, Hugo McCloud and over a hundred other artists from around the world welcome you. All Directions is the opening exhibition of Fenix. Here artists tell stories that cross borders and break down boundaries. They illustrate that migration is universal, timeless and above all human. The story of migration is about those who came before us, those living today and even about future generations. It's the story of Rotterdam, the Netherlands and the world. It's about you and the other. Migration moves us all.

In All Directions there are six themes: migration, identity, fortune, border, flight and home. Choose your own direction.

# Identiteit

Denken in hokjes is van alle tijden. Wij en zij. Hier en daar. Omar Victor Diop brengt het verleden onder de aandacht met zijn hedendaagse versies van oude schilderijen. Zijn foto's illustreren dat identiteit en stereotypen elkaar al eeuwenlang beïnvloeden – en dat de geschiedenis onze blik vormt. Efrat Zehavi laat met haar kleurrijke portretten van zachte klei zien dat identiteit niet in beton gegoten is. Wie je bent, wordt niet alleen bepaald door waar je vandaan komt, maar ook door waar je naartoe gaat.



# Alle Richtingen All Directions

## Migratie door de ogen van kunstenaars

*Om te weten waar we heen gaan, moeten we eerst weten waar we vandaan komen.*  
- Elrat Zehavi

*Vrijheid is het enige dat telt. Het is het vertrekpunt voor een nieuw begin.*  
- Max Beckmann

*We migreren omdat we dromen. Omdat morgen beter kan zijn dan vandaag. Iedereen heeft een eigen reden. We hebben allemaal onze bestemming.*  
- Hugo McCloud

Elrat Zehavi, Max Beckmann, Hugo McCloud en ruim honderd andere kunstenaars uit de hele wereld heeten je welkom. *Alle Richtingen* is de openingstentoonstelling van Fenix. Hier vertellen kunstenaars verhalen die grenzen overstijgen. Zij laten zien dat migratie universeel en van alle tijden is en bovendien over mensen gaat. Over mensen van vroeger, mensen van nu en zelfs over toekomstige generaties. Over Rotterdam, Nederland en de wereld. Over jou en de ander. Migratie beweegt ons allemaal.

*Alle Richtingen* vormt langs zes thema's: migratie, identiteit, geluk, grens, vlucht en thuis. Kies je eigen richting.

## Migration seen through the lens of artists

*If we want to know where we are going, we have to understand where we come from.*  
- Elrat Zehavi

*Freedom is the one thing that matters. It is the point of departure, a new start.*  
- Max Beckmann

*We move because we are capable of it. Because tomorrow can be brighter than today. Everyone has a different drive. We all have our destinations.*  
- Hugo McCloud

Elrat Zehavi, Max Beckmann, Hugo McCloud and over a hundred other artists from around the world welcome you. *All Directions* is the opening exhibition of Fenix. Here, artists tell stories that cross borders and break down boundaries. They illustrate that migration is universal, timeless and, above all, human. The story of migration is a story that has come before us, that we are living today and that will continue for future generations. It is the story of Rotterdam, the Netherlands and the world. It is about you and the other. Migration moves us all.

*All Directions* shows six themes: migration, identity, fortune, border, flight and home. Choose your own direction.



STOP REQUESTED

No Smoking

4142







Please Littering  
NO Smoking  
Spitting  
Radio Playing







Migratie en Rotterdam in 101 stappen

Migration and Rotterdam in 101 steps

WILDERNESS  
SOUTH AFRICA





## ***Where Are We Going, 2020-2022***

Efrat Zehavi (Israël, 1974)

Tijdens spontane ontmoetingen op straat, in het park en in de bibliotheek maakt de Rotterdamse Efrat Zehavi kennis met haar stadsgenoten. Steeds stelt Zehavi dezelfde vraag: waar ga je naartoe? Al snel ontdekte ze dat haar gesprekspartners juist vertellen waar ze vandaan komen. Logisch, vindt Zehavi, want zonder te weten waar je vandaan komt, kan je ook niet weten waar je naartoe gaat. Tijdens de ontmoetingen boetseert Zehavi de gezichten van haar gesprekspartners uit zachte klei. Dit blijft altijd kneedbaar en kan veranderen, net zoals de identiteit van de geportretteerden. Voor Fenix maakte Zehavi 116 portretten. Samen vormen ze een eerbetoon aan de gezichten die Rotterdam kleur geven.

















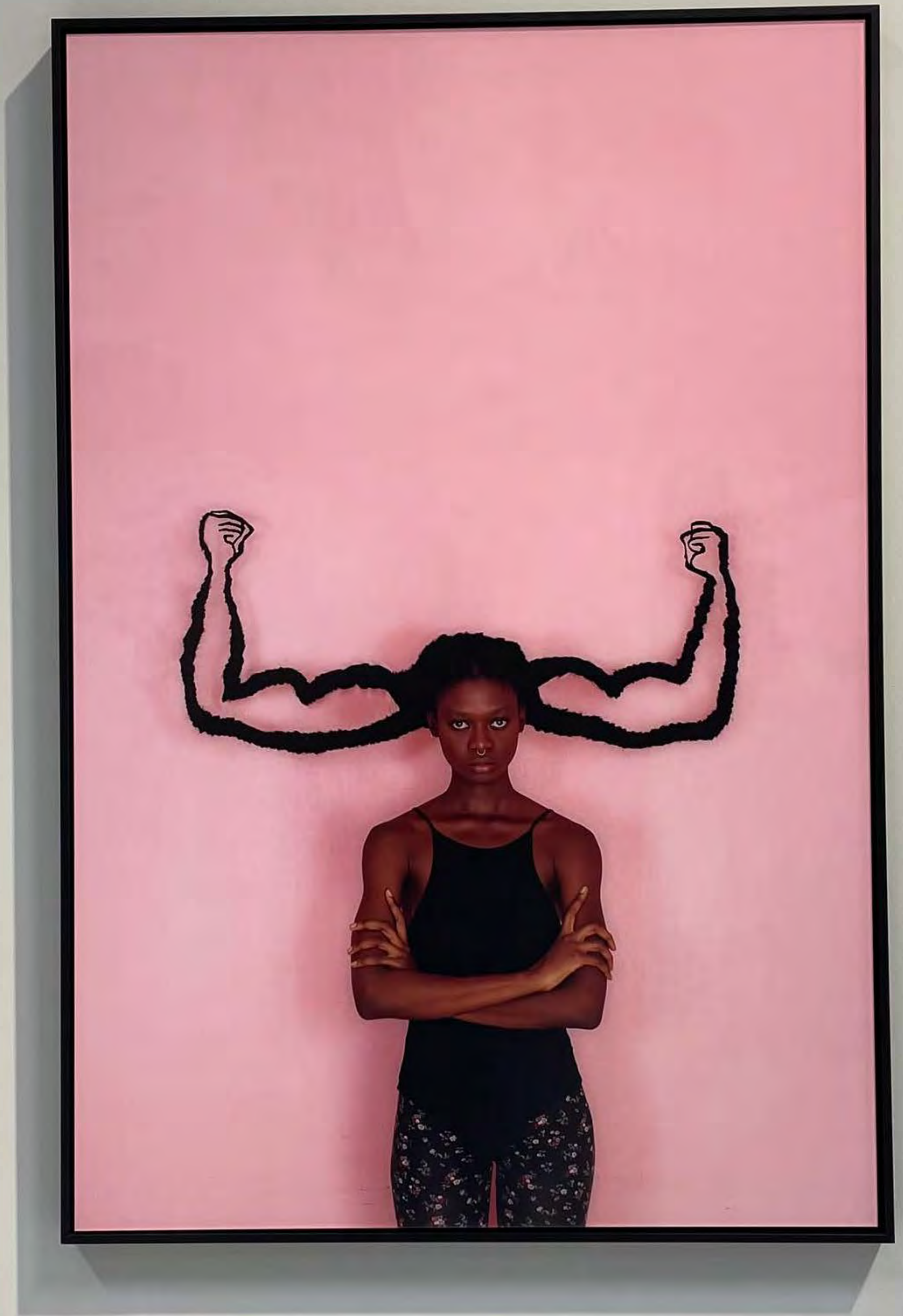
## ***Pow'hair (Instead of Power), 2022***

Laetitia Ky (Ivoorkust, 1996)

Laetitia Ky creëert sculpturen met haar eigen haar. Haar zelfportretten gaan vaak over gelijkheid, veerkracht en liefde en laten zien dat haar een uitdrukking van identiteit is. Met een knipoog verwerpt ze westerse schoonheidsidealen. Haar boek *A Journey of Empowerment, Activism and Embracing Black Beauty* (2022) bevat meer dan honderd haarsculpturen.



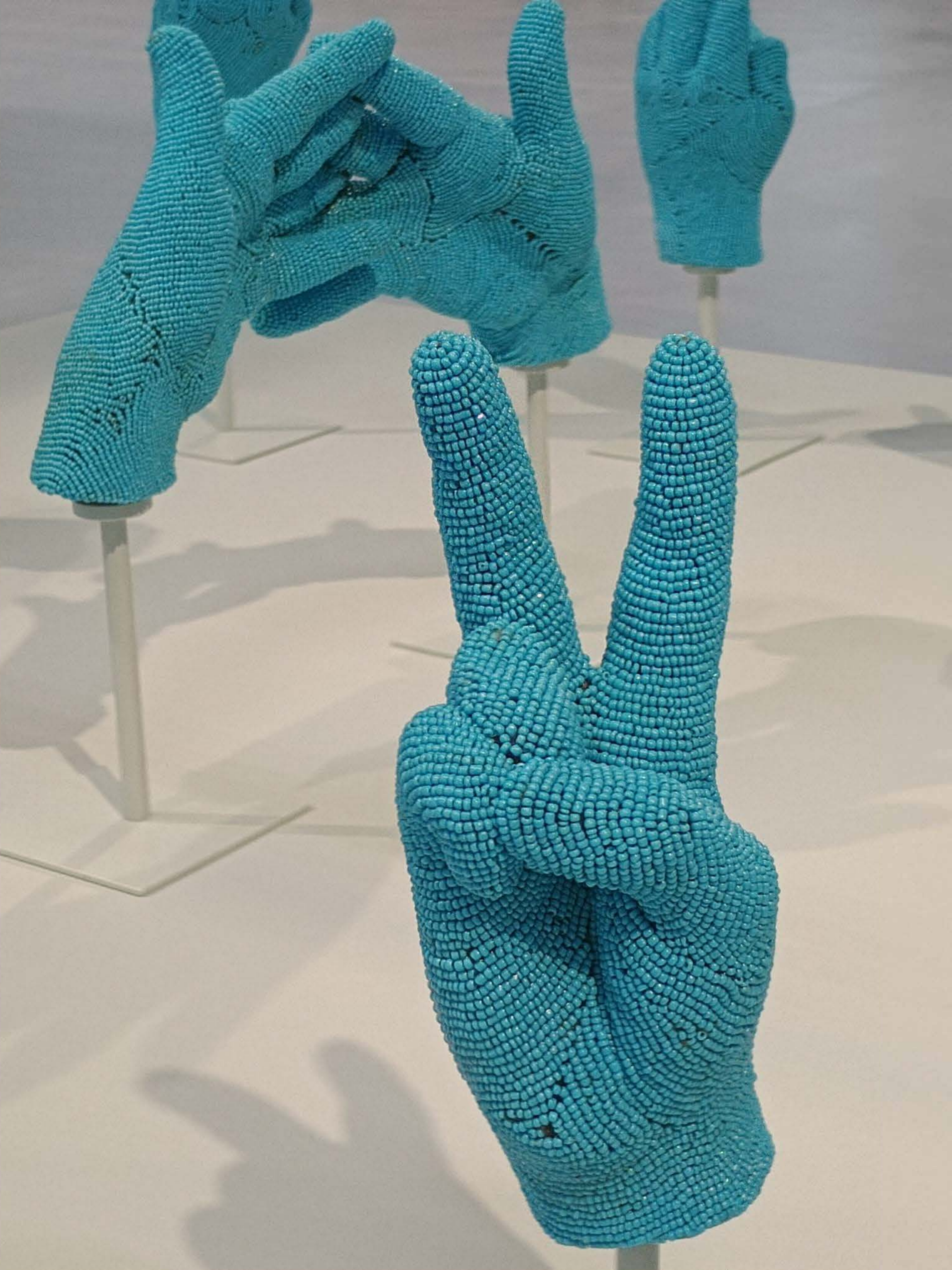




***Hands, 2021-2023***

**Beya Gille Gacha (Frankrijk, 1990)**

Wanneer we elkaars taal niet spreken,  
'praten' we met onze handen. We wijzen,  
maken een gebaar of tekenen in de lucht.  
*Hands* gaat over de taal van bewuste en  
onbewuste gebaren. Beya Gille Gacha  
maakte op uitnodiging van Fenix elf  
handgebaren. Ze bedekt haar levensechte  
sculpturen met duizenden kralen uit  
Kameroen, het land van haar moeder.





## ***De Tuin, 2023***

Mario Sergio Alvarez (Cuba, 1993)

De eerste baan van Mario Sergio Alvarez in Nederland is het slopen van keukens. Hij bewaart de houten panelen om op te schilderen. *De Tuin* gaat over zijn onzekere eerste maanden in het voor hem nieuwe land. Alvarez schildert planten uit een Nederlandse catalogus over 'exotische soorten' en vraagt zich af: kan ik hier aarden of blijf ik ook altijd een exoot?







**Doors of Perception, 2023-2024**

Maurice van Tellingén (Nederland, 1957)

Voordeuren vertellen verhalen over wie erachter woont. Als een tijdlijn representeren deze tien deuren de bouwstijlen van Nederlandse woningen in de afgelopen honderd jaar.

Thuis

**Doors of Perception, 2023-2024**

Maurice van Tellingén (The Netherlands, 1957)

Front doors tell stories about those who live behind them. Like a timeline, these ten doors represent the architectural styles of Dutch homes over the past century.

Home











GOD'S OPINION IS UNKNOWN



Leaning on Air

THE POOL AHEAD IS NOT TO BE TRUSTED



















EU citizens

OTHERS











# The Family of Migrants

*The Family of Migrants* brengt 200 foto's over migratie bijeen uit de hele wereld. De oudste dateert uit 1905 en is genomen in de Verenigde Staten. De meest recente foto is in 2025 gemaakt in Syrië. Samen laten ze zien dat migratie van alle tijden is.

*The Family of Migrants* is opgebouwd als een reis die bestaat uit drie hoofdstukken: vertrek, reis en aankomst. Onderweg ontmoet je honderden mensen. Zij zoeken avontuur, veiligheid of een nieuwe kans. Sommigen pakken hun koffers, anderen hebben geen mogelijkheid om spullen mee te nemen. Ze laten familie en vrienden achter, gaan aan boord van schepen of treinen, steken grenzen over om opnieuw te beginnen.

In de tentoonstelling zie je foto's van 136 fotografen, gemaakt in 55 landen. De foto's komen uit archieven, museumcollecties, beeldbanken en kranten uit de hele wereld. Sommige zijn wereldberoemd, andere nog nooit eerder getoond.

*The Family of Migrants* is geïnspireerd op de beroemde fototentoonstelling *The Family of Man*. Deze opende in 1955.

*The Family of Migrants* brings together 200 photographs from around the world depicting the story of migration. The earliest image is dated 1905 and was taken in the United States. The most recent photograph is from 2025 and was captured in Syria. Together, the photos reveal that migration has always been a part of the human story.

*The Family of Migrants* has been designed as a journey consisting of three parts: departure, travel, and arrival. Along the way, you will encounter hundreds of people – each seeking adventure, opportunities or safety. Some carry bags filled with belongings, while others have no opportunity to take anything. They leave family and friends behind, board ships, cross borders and begin anew.

Featuring 136 photographers, the exhibition includes images taken in 55 countries. They come from archives, museum collections, image banks and newspapers worldwide. Some of these photographs are world-famous, while others have never been displayed before.

*The Family of Migrants* is inspired by the famous photograph of a family of migrants.



**Zonder titel, 1921-1923**

Jacoba van Heemskerck (Nederland,  
1876-1923)

Bruikleen Rijksdienst voor het Cultureel  
Erfgoed

Dit glas-in-lood sierde oorspronkelijk  
de marinekazerne in Amsterdam. Het  
verbeeldt een reis over zee in drie delen.  
Linksboven zie je het vertrek van de vloot,  
die met volle zeilen richting open water  
vaart. Linksonder varen de schepen op  
zee, omringd door golven en wind.  
De rechter panelen verbeelden de  
thuishkomst: de haven komt in zicht.

**Untitled, 1921-1923**

Jacoba van Heemskerck (The Netherlands,  
1876-1923)

On loan from the Cultural Heritage Agency  
of the Netherlands

This stained glass once adorned the naval  
barracks in Amsterdam. It depicts a sea  
voyage in three parts. In the top left, we  
see the fleet departing, moving towards the  
open sea with full sails. In the bottom left  
the ships are at sea, surrounded by waves  
and wind. The panels on the right show the  
ship arriving home, as the harbour comes  
into view.

















**VAN NIEVELT, GOUDRIAAN & C<sup>o</sup>**  
**STOOMVAART, MAATSCHAPPIJ**

EILDIENTSTE  
ZWISCHEN  
**EUROPA**  
UND  
BRASILLEN  
URUGUAY  
ARGENTINIEN

ROTTERDAM



ONTW. A. VAN THOFF

**ROTTERDAM-ZUIDAMERIKA LYN**

**PASSAGIERE POST GUTER**



























